

**REQUEST FOR PROPOSALS
17-015
CITY OF MIRAMICHI**

**OPERATION OF RENTAL SPACES AT
RITCHIE WHARF PARK 2017-2020**

The City of Miramichi invites qualified operators to submit proposals for operation of rental spaces at Ritchie Wharf Park. The City wishes to enter into a rental contract with operators for a period of four (4) years and the City of Miramichi expects the business to be open from June 1st to Labour Day each year of the contract.

Specifications must be obtained from the City Clerk's Office, Miramichi Place, 141 Henry Street, Miramichi, NB E1V 2N5 or by calling 623-2208.

Tenders will be received by the undersigned until **10:00 a.m., local time, April 14th, 2017**. Tender will be opened publicly immediately following the closing time.

The City reserves the right to accept or reject any and all bids and the lowest or any bid will not necessarily be accepted.

Cathy Goguen
City Clerk

**DEMANDE DE PROPOSITIONS
N° 17-015
VILLE DE MIRAMICHI**

**LOCATION-OPÉRATION DE LOCAUX
COMMERCIAUX DANS LE PARC DU QUAI
RITCHIE, DE 2017 À 2020**

La Ville de Miramichi invite les opérateurs qualifiés à présenter des propositions de location-opération dans des locaux à louer dans le parc du quai Ritchie. La Ville de Miramichi souhaite signer un contrat de location d'une durée de quatre (4) ans avec les opérateurs. La Ville exige que les entreprises soient ouvertes du 1^{er} juin jusqu'à la fête du Travail, chaque année, pendant toute la durée du contrat.

Les intéressés doivent se procurer le document de la demande de propositions au Bureau de la secrétaire municipale, Place Miramichi, 141, rue Henry, Miramichi (Nouveau-Brunswick) E1V 2N5, ou par téléphone au 623-2208.

Les soumissions doivent parvenir à la soussignée au plus tard à **10 heures, heure locale, le 14 avril 2017**. L'ouverture des soumissions sera publique et aura lieu immédiatement après l'heure de clôture.

La Ville se réserve le droit d'accepter ou de rejeter l'une quelconque ou la totalité des soumissions reçues. De plus, la plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement retenue.

Cathy Goguen
Secrétaire municipale